

ONNI-auto tulee Tervolaan!

Kemi-Tornion ammattikorkeakoulun terveys- ja hyvinvointipalveluauto ONNI saapui Kemiin helmi-kuun lopussa, jolloin maalaislääkäri Tapani Kiminkinen vihki auton käyttöön. ONNI-auto mahdollistaa erilaisten liikkuvien palvelujen viemisen mm. Meri-Lapin alueen syrjäkylille. ONNI-autossa tapahtuvaa toimintaa pilotoidaan Terveys- ja hyvinvointipysäkki pyörille -hankkeen aikana. Hanke päättyy keväällä 2014. Hankkeessa mukana olevat kunnat ovat itse päättäneet, minkälaista toimintaa ONNI-autossa kukin kunta lähtee kokeilemaan.

Tervolassa ONNI-autoon voi tutustua Sydänviikon tapahtumassa perjantaina 19.4 klo 10.00-15.00 kunnanviraston pihalla. Tapahtuma suunnitellaan ja toteutetaan yhteistyössä Tervolan kunnan ja Kemi-Tornion ammattikorkeakoulun kanssa. ONNI-autossa voidaan toteuttaa erilaisia terveyteen liittyviä mittauksia mm. verenpaine, verensokeri, kehonkoostumus ja hemoglobiini. Mittausten lisäksi kuntalaisilla on mahdollisuus osallistua opiskelijoiden järjestämään toimintaan ja saada tietoa mahdollisista kunnan palveluista. Tapahtuman toteuttamiseen toivotaan osallistuvan kunnan ja ammattikorkeakoulun lisäksi myös alueen yrittäjiä ja palvelujen tarjoajia.

Tapahtuman yhdyshenkilönä toimii Tervolan avoimuusosastonhoitaja **Markku Alatalo**, puh. 040 525 4782.



Vipuvoimaa EU:lta
Elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus
Euroopan unioni
Euroopan sosiaalirahasto

Meri-Lapin Maatalousneuvos Oy 20 vuotta

Kakkukahvit
perjantaina 12.4.

klo 10-14
toimipaikassamme,
Keskustie 90,
Tervola.



Kävijöiden kesken arvomme
kahdeksalle henkilölle
viikonloppumajoituksen Ylläksellä.

HUOM! EU-tukihakemukset tulee jättää
ti 30.4.2013 mennessä!

TERVOLALAINEN TARVITSEE KUITUA

Ihminen kuihtuu ilman kuitua,
mutta nyt puhutaan nopeista kuituyhteyksistä.

Tule sieki praataamaan

MATTISEN KYLÄILTAAAN
MATTISEN KOULULLE to 18.4. klo 19.

Tähän kyläiltään kutsutaan erityisesti
Kiviojan, Koivun, Peuran ja Suukosken kyläläiset.
Asia on tärkeä!!!

www.kivalojen-seutuopisto.fi
KIVALOJEN SEUTUOPISTO
Yhdessä vahvempi
Keminmaa-Simo-Tervola

5-vuotisjuhla ja kevätinäyttely

Pääjuhla
Kirkonmäen koulun Vallenius sali,
Keminmaa
pe 19.4. klo 18 alkaen.
Juhlavieras, KoL:n toiminnanjohtaja
Jaana Nuottanen.
Tarjoilua klo 17 alkaen.

Tervolan kädentaitojen näyttely,
kunnanoirasto
20.-22.4.2013
la klo 10-15
su klo 11-15
ma klo 8-15

Tervolan Nuorisoseura Ry:n KEVÄTKOKOUS

su 28.4.2013 klo 13.00 seurantalolla.

Tervetuloa!

-Johtokunta-

SARINA Osuuskaupassa omistetaan ja jaetaan hyödyt yhdessä.

<p>Snellman PORSAAN UUNIFILEE maustettu n. 1,3 kg</p> <p>7 59 kg</p>	<p>Atria Atria SAUNAPALVI 350 g (9,11/kg)</p> <p>3 19 pkt</p>	<p>Grandiosa KIVIUUNI- PIZZAT 300-350 g (9,96-8,54/kg)</p> <p>2 99 pkt</p>
<p>Atria Atria Perhetilan BROILERIN FILEESUIKALEET 300-400 g (13,30-9,97/kg)</p> <p>3 99 pkt</p>	<p>Arlandman JOGURTIT 200 g (1,75/kg)</p> <p>0 35 prk</p>	<p>Flora Culinesse JUOKSEVA MARGARIINI 0,5 l (3,98/l)</p> <p>1 99 pll</p>
<p>Kylmänen MAALAIŠ- HYYTELO 300 g (9,96/kg)</p> <p>2 99 pkt</p>	<p>Valio Valio Hyvä suomalainen ARKIJUUSTO 1,25 kg (5,56/kg)</p> <p>6 95 pkt</p>	<p>Real Snacks PERUNA- LASTUT 300 g (6,63/kg)</p> <p>1 99 pss</p>

Sale
Edullinen lähikauppa.

Tervola Kurjentie 1 puh. 044 788 4967
Palvelemme ma-pe 7-21, la 7-18, su 12-18

Sale - siellä missä sinäkin.



S-Etukortilla kuppi kuumaa
kahvia tai kaakaota
automaatista veloitusetta!



Tilauspalvelu

S-Pankki

Kevättä kohti

Vaikka yöt ovat olleet hyytävän kylmiä, päiviä voi jo aistia kevään läheisyyden. Kevään saannasta on odoteltavaa, odotellessa voi tunnelmoida vaikka oheisin, V. A. Koskenniemen tekstein:

Sun valtas, talvi, särki
tää aamu yllättäin:
jo kurkiauran kärki
se kyntää pohjaan päin.
Jo kyntää rinnan yöhön
se vaon kultaisen!
Nyt joutuin touon työhön
ja kylvön siementen!

Kylvöön ei päästä vielä aikoihin, koska pelot ovat vielä lumen peitossa ja maa roudassa. Tervolan vaakuntalintu palailee tänne yleensä huhtikuun puolivälistä alkaen. Nyt voi tulo kylmän vuoksi vähän viivästyä. Kurjet tuovat huhtikuussa viestin lämpimän ja onnellisen ajan koittamisesta. Niiden v-kirjaimen muotoiset aurat ovat elämän voitonmerkki, kuten Antero Järvinen hienossa kirjassaan: Linnut liitävi sanoja, muistuttaa. *

(/)

SEURAKUNTA TIEDOTTAA

www.tervolanseurakunta.fi

JUMALANPALVELUKSET

Su 14.4. Messu seurakuntakeskuksen kirkossa klo 10, johtaa Heikki Holma, kanttorina Mikko Sorri. Kolehti Nuoris- ja opiskelijatyöhön käytettäväksi valtakunnallisen nuorisotapahtuman Saari 2013 järjestämiseen sekä rippikoulujen ja ylioppilaskotitoiminnan kehittämiseen Herättäjä-Yhdistyksen kautta. **Kirkkopyhäkoulu** saarnan aikana päiväkerhohuoneessa. **Kirkkokahvit** jumalanpalveluksen jälkeen seurakuntakeskuksessa. **Kristittyjen yhteinen rukous** Kaisajoella Leena ja Kari Halmeella (Asematie 24) klo 15.

Su 21.4. Messu seurakuntakeskuksen kirkossa klo 10, johtaa Tapio Karjula, kanttorina Lea Kokkonen. **Kirkkopyhäkoulu** saarnan aikana päiväkerhohuoneessa. **Kirkkokahvit** jumalanpalveluksen jälkeen seurakuntakeskuksessa.

VIKKOTOIMINTA

Ke 17.4. Omaishoitajien kokoontuminen seurakuntakeskuksessa klo 10–12. **Sairaalahartaus** klo 14.

To 18.4. Eläkeläisten kerho Peuran koululla klo 10.45.

Ke 24.4. Sairaalahartaus klo 14

To 25.4. Hartaus Kotikullerossa klo 10.40 ja Pihakullerossa klo 11.15. **Eläkeläisten kerho** seurakuntakeskuksessa klo 11.

PYHÄKOULUTYO

Kirkkopyhäkoulu kokoontuu jumalanpalveluksen aikana seurakuntakeskuksen päiväkerhohuoneessa. Lapsilla on mahdollisuus osallistua toiminnalliseen raamattuhetkeen saarnan aikana. Lapset lähtevät yhdessä pyhäkouluopettajan kanssa päiväkerhohuoneeseen ja palaavat kirkkosaliin ennen ehtoollisenviettoa. Sanajumalanpalveluksessa pyhäkoulu jatkuu jumalanpalveluksen loppuun asti. Pyhäkoulu ei ole perhekerhojen aikana.

PÄIVÄKERHOTYO

Kerhot 3–6-vuotiaille: keskiviikkoisin klo 9.30–11.30 seurakuntakeskus, (Kirkkokuja 4) ja perjantaisin klo 12.00–14.00, Loue, koulu.

AVOIN päiväkerho: torstaisin seurakuntakeskuksessa (muskari-painotteinen) klo 10.30–12.15 ja keskiviikkona 24.4. Vajejoella leirikokouksessa klo 12.30–14.30. Avoimeen päiväkerhoon voivat lapset tulla vanhempiensa tai hoitajansa kanssa, yli 3-vuotiaat voivat osallistua myös yksikseen. Osa kerho-ohjelmasta on kaikille yhteinen, osan aikaa on aikuisilla mahdollisuus virkistyä keskenään kerhohuoneen viereisessä huoneessa. Uusia kerholaisia otetaan koko kerhokauden ajan. Tiedustelut: Leena p. 050 437 0006 tai sähköpostitse leena.holma@evl.fi

VARHAISNUORISOTYO

Ke 24.4. Donkki-kerho seurakuntakeskuksessa klo 15.30–17. Kerho on tarkoitettu 6–12-vuotiaille.

NUORISOTYO

Ti 16.4. T-iltat Louen Lappialla klo 19.
Pe 19.4. Nuorten Raamis Pappilassa klo 18.
To 25.4. Nuortenilta seurakuntakeskuksessa.

MUSIIKKITYÖ

Kirkkokuoron harjoitukset keskiviikkoisin klo 16 seurakuntakeskuksessa. Huom! poikkeus 17.4. ei harjoituksia.

LÄHETYSTYO

Lähetyksen Kirppis (Keskustie 92) auki 15.4.–6.5. avoinna ma–pe klo 10–17 ja ma 6.5. klo 10–15. Pöytien/tankojen varaukset Arja, p. 050 437 0011.

DIAKONIATYO

Ke 17.4. Keskiviikkolounas klo 11–12 seurakuntakeskuksessa. Lounaan hinta on työttömille ja muille, jotka eivät ole työelämässä 2 €, muille 5 €, alle kouluikäisille maksutta.

TOIMITUKSET

Kastettu: Eetu Aslak Kokkonen
Hautaan siunattu: Tauno Elias Hiltula 77 v, Saara Maija Jankkila 76 v ja Reino Matias Keränen 55 v

Vaihtunut 31.3. seurakuntakeskuksessa naisten mustat lyhytvartiset talvikengät no 40. Ota yhteyttä +358 400 755 726.

Onnellisuus on tyytyväisyyttä nykyhetkeen, ja luottamusta tulevaisuuteen
Tämä päivä, jokainen uusi päivä, on se jota elät ja koet.
Ota se kiitollisena vastaan.
Me kaikki tuomme valoa toistemme elämään.
Ystävyyden väkevä voima, se kantaa.
Kiitoksia Ystävät.
Peritti Keränen



Asiaa riitti yrittäjien Tsemppi-illassa

Viime viikolla valtuustosalissa pidetty Tsemppi-ilta yrittäjille kokosi parikymmentä osallistujaa, joista pääosa yrittäjiä – joukossa monia parin viime vuoden aikana aloittaneita. Tsemppi-ilta painottui markkinointiasioihin, jotka ovat tärkeitä nykyisen markkinointikeinojen kirjon aikana. Mielenkiintoista oli myös kuulla ja nähdä, mitä kunnan uusilla kotisivuilla halutaan ja voidaan viestittää.

Kunnanjohtaja **Mika Simoska** tervehti iltaan saapuneita yrittäjiä, luennoitsijoita ja median edustajia kertoen, että Tervola on seutukunnan ykkönen, mitä tulee viime vuosien yrityskehitykseen. Väkilukuun suhteutettuna Tervolassa on perustettu enemmän yrityksiä kuin naapurikunnissa.

Kunta pyrkii luomaan yrittäjille hyvät toimintaedellytykset, Simoska kiteytti.

Hänen mukaansa Tervolassa on yrittäjyyteen hyvät mahdollisuudet myös tulevana vuonna, koska resurssi- ja kustannuskysymykset pakottavat kuntaakin miettimään uusia palveluiden tuottamistapoja.

Tervolassa olisi markkinoita ainakin yhdelle uudelle, miksei parillekin siivousfirmalle. Myös ikäntyvien tarvitsemat auttamispalvelut, pesulatoiminta, puutarhanhoito ja monet muut palvelut voisivat tulla kysymykseen uusien yritysten toimialoina. Kunnan ostopalveluille asettamat kriteerit perustuvat kolmeen peruspilariin: laatu, varmuus ja hinta, Simoska totesi.

Elinkeinkoordinaattori **Matthias Alatalo** valaisi yritystukiäytäntöä. Kunnan kautta jaettavaa tukea voi hakea moniin tarkoituksiin, muiden muassa tuotekehitykseen ja kesätyöllistämiseen sekä markkinointiin. Kesätyöllistämistukea on myönnetty 200 euroa kuukaudessa yhtä työllistettävää kohti.

Tervolassa on nykyisellään 50–60 tuen hakijaa vuodessa. Lähes kaikki toimintansa aloittaneet yri-



Tsemppi-ilta oli asiapitoinen. Keskusteluille ei valitettavasti jäänyt juuri aikaa.

tykset täyttävät tukihakemuksia. Hakemusten käsittelyssä on pantu merkille, että tuotekehitystukea haetaan kovin harvoin, Alatalo kertoi.

Toimitusjohtaja **Taina Torvela** mainosti Ajatuksista esitteli kunnan uudet kotisivut, jotka ovat olleet käytössä kolmen viikkoa.

Teimme mielestämme persoonallisen ja käyttävystävällisen sivuston, jolla tervolalaiset kertovat omasta kunnastaan. Perusfaktat ovat myös mukana, Torvela viestitti.

Torvela esitteli myös matkailusivut, joiden hiominen on vielä kesken. Sivut nojaavat maaseutukulttuuriin, jokiluontoon ja esihistorialliseen Tervolaan.

Projektipäällikkö **Eeva Pisto-koski** vei kuulijat mielenkiintoiselle tutustumismatkalle uuden median maailmaan, Facebook, Twitter ynnä muut ovat Eevan mukaan yhä tärkeämpiä työkaluja yrittäjille oman toiminnan ja osaamisen markkinointiin. *

(/)

Liikenneasiat esillä Lapinniemiellä

Lapinniemen kylätoimikunnan kevätkokous pureutui vaali- ja kyläkuva-asioiden ohella erityisesti liikennekysymyksiin.

Kylätoimikunnan puheenjohtajaksi valittiin **Heikki Haapakoski** ja varapuheenjohtajaksi **Niina Oinas**. Sihteerinä jatkaa **Eeva-Kaisa Lahti**.

Kokouksessa keskusteltiin kevyen liikenteen väylien tarpeellisuudesta kirkonkylän ja Mattisen välillä sekä Palonperälle. Liikenteen osittainen siirtyminen Kemijoen länsipuolelta Itäpuolen tielle, suuret ajonopeudet, raskaan liikenteen kasvu, valvonnan vähäisyys ja tien kapeus – etenkin talviaikana – ovat tuntuvasti lisänneet vahinkoriskia.

Kylän läpi johtava Keskustie puhutti aikaisempien kokousten tapaan. Ongelmiksi on koettu liikenteenjakajien ahtaus ja toisaalta ylitöipäinen kaahaaminen. Keskustien liuskat ja kiveykset tulisi korjata liikumista helpottaviksi. Muistutettiin myös siitä, että Viian kaavamuutoksen yhteydessä on luvattu hoitaa kevyen liikenteen väylä kuntoon.

Muina asioina nousivat esille muun muassa kyläkuva ja kyläympäristön siistiminen ja rantapuskoiden raivaaminen. Hoidettu ympäristö antaa myönteisen kuvan kunnasta ja siitä, miten täällä asioita hoidetaan. *

(HH/)

Lapin ensimmäinen tilateurastamo Tervolaan

Louen Monitoimi on osoittanut nimensä veroiseksi. Yrityksen konepajan, autoverstaan, rakennusurakoinnin ja remontoinnin ohien on otettu tilateurastus. Väärinkäsitysten välttämiseksi on kerrottava, ettei LM:n huppeaan halli- ja toimistorakennukseen tuoda karjaa teuraaksi, vaan eläinten teurastus toteutetaan karjatilajoilla ympäri pohjoisen laajoja kairoja.

Meillä on ammattitaitoinen teurastaja ja lihanleikkaaja sekä asianmukainen välineistö teurastukseen. Olemme erityisen kiinnostuneita tiloista, joilla on runsaasti karjaa. Joka tilalla nautaeläimiä loukkaantuu ja sairastuu; ne on yleensä jouduttu hävittämään, vaikka nykyiset määräykset sallisivat ”epäkurantin” lihakarjan ja hevosien käyttämisen ihmisravinnoksi, ellei kyse ole lääkityistä tai muuten lihajalosteisiin kelpaamattomista eläimistä. Teurastamot ottavat imagosyistä vastaan vain terveitä eläimiä. Satoja tonneja hyvää lihaa menee hukkaan, kun hengiltä otetut tai muuten kuolleet eläimet päätyvät navetan taakse multiin, Louen Monitoimen toimitusjohtaja **Timo Peura** valaisee tilannetta.

Peuran mukaan eläinten tilateurastus ei ole läheskään yhtä tarkkasääntöistä ja valvottua kuin lihajalosteiden käsittely, säilytys ja myynti. Lihanmyyjiksi LM:n väki ei ryhdy, mutta lihan paloitteluun ja pakkaamiseen firmalla on valmiudet. Suunnitelmassa on teurastaa pääsääntöisesti nautaeläimiä mutta hevosiaakin saataneen.

Keräämiemme tietojen mukaan Lapin läänissä on noin 1700 lihatilaa. Jos niiltä kultakin kuolema korjaisi vaikkapa yhden eläimen vuodessa, se tietäisi meille töitä viiden eläimen verran päivää kohti. Etelä-Suomessa tilateurastuksia hoitavia toimijoita on miltei joka pitäjässä, mutta me olemme läänimme ensimmäinen tilateurastaja, Peura tietää.

Tilateurastus hoituu ammattitaitoisesti, samoin lihojen jatkokäsittely. Naudoista voitaisiin valmistaa jauhelihaa sekä piivi- ja paisilihoja, hevosiasta suolattua leikettä vanhojen hyvien aikojen tapaan. Lähdemme ryntäilemättä liikelle ja keräämme kokemusta. On tässä tietysti bisnesajattelukin mukana: kaksi nautaeläintä päivässä työllistää kaksi liha-alan työntekijää, Peura laskeskelee. *

(/)

Vakuutus ei korvaa sulamisvesien aiheuttamia vahinkoja

Pihapiirit ja rakennusten vieret ovat täynnä lunta, joka on pitkin talvea kasattu sivuun kulkuväyliltä, pihoilta ja katoilta. Lämpimät kevätpäivät alkavat nyt sulattaa lumimassoja tulvavesiksi maastoon ja pihojen ympäristöön.

Rakennuksen seinustalle katoilta ja kulkuväyliltä kasattu tiivis, reiulun metrin korkuinen lumivallit voi sulaaessa sisältää jopa 200 litraa vettä neliometriä kohti”, Lähi-Tapiolan yhteyspäällikkö **Esa Ikonen** sanoo.

Hän muistuttaa, että sulamisvesivahinkoja kannattaa torjua jäisen maan aikana. Näin siksi, että lämpimän rakennuksen seinustat sulavat ensimmäisiksi, jolloin vesi valuu sulavasta lumimassasta helposti seinän juuriin ja sieltä mahdollisiin alapohjarakenteisiin tai kellaritiloihin.

Lumien siirto seinustoilta kaatemaksi tai lumimassojen ajo kaatopaikoille onnistuu hyvin, kun maaperä on vielä kantavassa jäässä. Pihojen pinnat säästävät ruuhjoutumiselta ja lumen liikuttelu on vattomampaa.

Tulvivien sulamisvesien vahinkoja rakennukselle voi ehkäistä ennalta myös piha-alueiden suunnittelulla. Pihoille olisi hyvä muotoilla rakennuksen seinustoilta ulospäin 5 prosentin lasku vähintään 5 metrin matkalla.

Tulvivien sulamis- ja sadevesien rakennuksille ja irtaimistolle aiheuttamia vahinkoja ei korvaa-

ta vakuutuksista, sillä ne kuuluvat normaaleihin kiinteistöjen huolto- ja ylläpitotoimiin, Ikonen huomauttaa.

Poikkeukselliset tulvavahingot

Vedenpinnan tai merenpinnan nousu on poikkeuksellista, jos sen esiintymisen todennäköisyys on kerran 50 vuodessa tai harvemmin.

Kaikkia Lähi-Tapiolan kiinteistö-, koti- ja maatilavakuutusosasto on tulvavakuutus. Tähän asti valtio on maksanut korvauksia poikkeuksellisen tulvan aiheuttamista rakennus- ja irtaimistovahingoista, mutta tämä päättyy kuluvan vuoden lopussa, Ikonen kertoo.

Lue tulvaennusteet netistä

Tulvaennusteet ovat luettavissa Suomen ympäristökeskuksen internetisivuilta. Kevätulvien määrä riippuu siitä, kuinka nopeasti säät lämpenevät ja lumet sulavat. Suomen ympäristökeskuksen ennusteen mukaan tulva-aika näyttäisi tänä keväänä alkavan Etelä- ja Lounais-Suomessa keskimääräistä myöhemmin eli aikaisintaan maaliskuun huhtikuun vaihteessa.

SYKE julkaisee päivittäin vesistöennusteet, josta tilannetta voi seurata kotiseudulla. Ennusteet on katsottavissa osoitteessa www.ymparisto.fi/vesistöennusteet. SYKE:n sivulta saa myös ohjeita tulviin varautumisesta. *

(EI/)



KUNNANVALTUUSTON KOKOUS

pidetään kunnanvirastolla kunnanvaltuuston kokouksalissa torstaina 18. päivänä huhtikuuta 2013 alkaen klo 18.00.

Kokouksen asialuettelo pidetään nähtävänä kunnan ilmoitustaululla 11.4. alkaen ja kokouksesta laadittava pöytäkirja pidetään yleisesti nähtävänä hallintojohtajan virkaahuoneessa 24.4.2013 klo 12.00–15.00.

Tervolassa 11. päivänä huhtikuuta 2013

MARKKU ALATALO
kunnanvaltuuston puheenjohtaja



Tervola on reilun 3300 asukkaan kunta Lapin läänin eteläosassa, Kemin ja Rovaniemen välissä, kuuluen Kemi-Tornion seutukuntaan.

Tervolan kunta julistaa haettavaksi 18.4.2013 klo 15.00 mennessä

SOSIAALITYÖNTEKIJÄN VIRAN

Sosiaalitoimen henkilökuntaan haetaan sosiaalijohtajan, perhetyöntekijän ja sosiaalityöntekijä-koulukuraattorin lisäksi yksilöpainotteiseen sosiaalityöhön sosiaalityöntekijää. Hänen tehtäviin tulee kuulumaan toimeentulotukiasioiden lisäksi mm. vammaishuolto, kuntouttava työtoiminta, päihdehuolto ja lastensuojelu.

Sosiaalityöntekijältä edellytetään sosiaalihuollon ammatillisen henkilöstön kelpoisuusvaatimuksista annetun lain (272/2005) 3 § mukaista kelpoisuutta. Lisäksi arvostamme käytännön kokemusta sosiaalityöstä. Sosiaalityö edellyttää mm. avoimuutta uusille asioille, laajaa tietämystä, pitkäjänteisyyttä, rohkeutta, vuorovaikutustaitoja ja paineensietokykyä. Palkkaus määräytyy KVATES:n mukaan ja kunnassa käytössä olevan tehtävien vaativuuden perusteella. Valituksi tulleen on ennen viran vastaanottamista esitettävä hyväksyttävä lääkärintodistus terveydentilastaan. Viran täytössä noudatetaan 6 kuukauden koeaikaa.

Hakemukset, joihin tulee liittää ansioluettelo ja jäljennökset opinto- ja työtodistuksista, osoitetaan Tervolan sosiaali- ja terveyslautakunnalle osoitteeseen Tervolan kunta, sosiaalitoimisto hallintosihteeri Katarina Mäkelä, Keskustie 81, 95300 TERVOLA. Kirjekuoreen tulee laittaa merkintä SOSIAALITYÖNTEKIJÄN VIRKA. Hakemuksia ei palauteta.

Lisätietoja antaa sosiaalijohtaja Helena Hartikainen, puh 040 591 1164 tai keskus 040 124 2411. Sähköposti: helena.hartikainen@tervola.fi Kunnan kotisivu: www.tervola.fi

Tervolassa 03.04.2013 Sosiaali- ja terveyslautakunta



Tervolan kunta julistaa haettavaksi 19.4.2013 klo 14:00 mennessä

KODINHOITAJAN MÄÄRÄAIKAISEN

TOIMEN AJALLE 7.5.2013–18.3.2014

Kodinhoitajan tämänhetkinen sijoituspaikka on kotipalvelu ja vanhusten tehostetun palveluasumisen yksikkö, Palvelukoti Pihakullero. Työ kotipalvelussa on 2-vuorotyötä ja palvelukodilla 3-vuorotyötä.

Kodinhoitajalta edellytetään sosiaalihuollon ammatillisen henkilöstön kelpoisuusvaatimuksista annetun lain (272/2005) 8 § mukaista kelpoisuutta (lähihoitaja, tehtäviin soveltuva sosiaali- ja terveysalan perustutkinto tai muu vastaava tutkinto). Edellytämme hakijalta vanhustyön- tai sairaanhoidon ja huolenpidon suuntautumisvaihtoehtoa sekä työkokemusta vanhustenhuollosta. Työsuhteen edellytyksenä on oman auton käyttömahdollisuus.

Palkkaus määräytyy KVATES:n mukaan. Valitun on ennen toimen vastaanottamista toimitettava hyväksyttävä todistus terveydentilastaan. Toimen täytössä noudatetaan 4 kuukauden koeaikaa.

Hakemukset, joihin tulee liittää ansioluettelo ja jäljennökset opinto- ja työtodistuksista osoitetaan: Tervolan kunta sosiaali- ja terveyslautakunta, Minna Romula, Keskustie 78, 95300 TERVOLA.

Lisätietoja antaa vanhustenhuollon johtaja Kristiina Kehusmaa p. 040 755 61 07. Sähköposti kristiina.kehusmaa@tervola.fi

Tervolassa 27.3.2013 Sosiaali- ja terveyslautakunta

KIVALOJEN SEUTUOPISTO

Tervolan toimipiste tiedottaa

Osoite: Keskustie 81, 95300 Tervola
Puh. 040 357 2181. Toimisto avoinna arkisin 12.00–15.00.
Rehtori Seppo Suopajarvi puh. 0400 328 435
Kotisivut: www.kivalojenseutuopisto.fi
Email: kivalojenseutuopisto@tervola.fi

Majoitus- ja ravitsemisala

8101202 Hygieniapassikoulutus. Eija Kanto. Tervolan koulukeskus. To 25.4. klo 17–21.15. Ilmoittautumiset ennakoon 18.4. mennessä. Kurssimaksu 50 €. **Huom. muuttunut kurssipaikka!**

Näyttämötaiteet

1102202 Nukketeatteri, kesäkurssi. Hilla Ojennus. Tervolan kunnanviraston nuorisotila. Tiistaisin klo 16–18 harjoitellaan Peukaloinen, esitykset Maaseudulta käsin -messuilla. Ilmoittautumiset ennakoon 31.5. mennessä. Kurssimaksu alle 16-vuotiailta 15 €.

Työtön tervolalainen hyödynnä opiston toimistosta saatava 40 €:n arvoinen työttömän opintotseteli.

Tervolan alueen paikallislehti 16. vsk

JOKIPOSTI

Päätoimittaja:
Juhani Jaakkola, puh. 040 547 7747

Toimituskunta:
Juhani Jaakkola, Tarja Leinonen, Hilikka Ollikkala

Sivunvalmistus ja painopaikka:
Tornion Kirjapaino

Jakelu:
Tervolan kunnan alueella joka talouteen – jakajana Itella Oyj

Aineisto:
Tiedotustoimisto Viestintäneuvos Heikkiläntie 12, 94400 Kemimaa mervi.hopia-jaakkola@pp.inet.fi
Palstamillimetri 0,70 euroa = 70snt
Järjestöilmoitukset 45 snt/pmm
Seuraavaan lehteen aineiston on oltava toimituksessa (kts. aineisto) ilmestymispäivää edeltävän viikon keskiviikkona. Toimitus ei vastaa pyytämättä tai tilaamatta toimitetusta aineistosta.

Kuntatalous on pysynyt tasapainossa

Tervolan kunnalla ei ole ollut taloutensa suhteen hätäpäivää moneen vuoteen. Viime vuosien toteutui jopa ennakoitua paremmin; siitä viestivät tilinpäätöksen kootut talousluvut. Talous on saatu pidettyä tasapainossa.

Taloudenpito onnistui viime vuonna erittäin hyvin, mistä kiitos lankeaa ennen muuta tunnollisille viranhaltijoille ja kurinalaisesti tehtävänsä hoitaneille hallintokunnille. Vuodelta 2012 kertyi ylijäämää 2 miljoonaa euroa, ja ylijäämiä on tallessa kunnan taseessa liki 8 miljoonaa euroa, kunnanjohtaja **Mika Simoska** toteaa tyytyväisenä.

Viime vuoden vuosikate oli koheasti 2,9 miljoonaa euroa positiivinen. Vuoden kokonaistulot olivat 32,4 miljoonaa ja kokonaismenot 31,7 miljoonaa euroa. Toimintakulut haukkasivat menopuolella leijonanosan, liki 29 miljoonaa euroa, jossa on kasvua reilut 5 prosenttia. Toimintamenoissa korostuvat henkilöstömenot, joiden osuus nousi edellisvuodesta lähes 5 prosenttia.

Palveluiden ostoihin käytettiin 9 miljoonaa – ne kasvoivat kuutisen prosenttia edellisvuodesta. Toimintatuloja saatiin 8,8 miljoonaa – eli jokseenkin viime vuosien malliin.

Toimintakate kutistuu

Hyviä vertailulukuja kunnan talouskehityksen tarkkailuun ovat toi-

mintakate ja vuosikate. Toimintakate ilmoittaa paljonko käyttötalouden kuluista jää katettavaksi verotuloilla ja valtionosuuksilla. Vuonna 2010 käyttötalouden kuluista saatiin katettua myynti- ja maksutuloilla sekä muilla tuotoilla 32,8 %, toissa vuonna 32,4 % ja viime vuonna 30,5 %. Tunnusluvun hienoinen alamäki kertoo siitä, että kunnan kulut ovat kasvaneet tuottoja voimakkaammin.

Kun valtionosuuksien leikkauksen uhka leijuu ilmassa, paineet kuntatalouden tasapainottamiseen tietyksi kasvavat. Tosin vielä viime vuonna valtionosuudet kasvoivat 8,8 prosenttia edellisvuodesta olleen 12 miljoonaa euroa. Jos verotulot kasvaisivat ripeästi, huoli helpottuisi. Viime vuonna verotuloja kertyi kunnan kassaan 10,6 miljoonaa, jossa on hienoinen kasvu (2,3 %) vuoden 2011 lukemiin verrattuna.

Kunnan investoinnit ovat olleet viime vuosina kunnan mittasuhteisiin nähden verraten suuria. Investointitaiti viime vuonna oli 430 euroa asukasta kohti, kun esimerkiksi Kemissä se oli pyöreät 180 euroa ja Torniossa noin 300 euroa asukasta kohti.

Tästä eteenpäin investointien painopiste suuntautuu lapsiin ja nuoriin. Kuluvana vuonna suurin satsaus tulee Keskuskentän perusparannukseen, johon on varattu 1,7

miljoonaa. Viime vuosien merkittävien investointien on ollut terveyskeskuksen peruskorjaus- ja laajennustyö. Hankkeeseen liittyen on toteutettu myös palveluasuntojen ja ryhmäkodin rakentaminen.

Vuosikatetta 2,9 miljoonaa

Toinen tärkeä talouden tunnusluku, vuosikate, on vasta kokoon rakennettun tilinpäätöksen mukaan 2,9 miljoonaa euroa, kun se edellisvuonna oli 3,3 miljoonaa. Kuluvalle vuodelle vuosikatteen määräksi arvioidaan miljoona euroa. Vuosikate poistoista on hyvää tasoa eli 315,4 % (vuonna 2011 se oli 365 %).

Vuosikatteen ja poistojen suhde kertoo kunnan vakavaraisuudesta. Kunnan talous on tasapainossa, kun vuosikate vastaa suunnitelmapoistoja eli suhde on 100 tai yli. Tervolan vahvistetussa talousarviossa vuodelle 2013 suhdeluku on 101,3. Jos suhdeluku painuu miinukselle, talous on kriisissä.

Hallintojohtaja **Marjatta Vaajoensuun** mukaan alkuvuosi 2013 on mennyt suotuisasti. Taloudenpidon kertymät ovat kehittyneet suunnitellusti.

Sekä Simoska että Vaajoensuun näkevät, että kuntatalouden uhkat eivät näy. Kuluvana vuonna suurin satsaus tulee Keskuskentän perusparannukseen, johon on varattu 1,7

Valokuitua kansalle ja yrityksille

On hämmästyttävää, että kovaa vauhtia kehittyvä nettimaailmaa nopeine laajakaistayhteyksineen pidetään vielä yleisesti omana leikkikenttänä, seikkailumaa, jonne avaimia jaetaan vain eksperteille ja friikeille. Vääjäämätöntä kuitenkin on, että vanha maailma jää tietotekniikan ja uuden mediaväyryyden jalkoihin. Vanhoihin asemiin jääminen merkitsee varmaa taantumista, lukuisten palveluiden ulkopuolelle jäämistä ja elintason sekä elinpiiriin kaventumista – kovin pelottava näkymä!

Tervolan kunta hallinnoi hanketta "Kuitua Länsi- ja Etelä-Lappiin". Tervolassa sitä toteutetaan kuluvaan kevään aikana koko kunnan kattavasti laajakaistatiedottamisen merkeissä; kuntalaisille kerrotaan nopean valokuituverkon ominai-

suuksista ja siitä, mitä palveluja sen avulla voidaan toteuttaa.

Tietoa jaetaan eri puolilla kuntaa järjestettävissä kyläiloissa, joista seuraava pidetään Mattisen kyläyhdistyksen järjestämänä 18.4. (katso erillinen ilmoitus etusivulla). Muitakin kyläiltoja on luvassa.

Kerromme hankkeesta ja keräämme tietoa siitä, kuinka moni kuntalainen olisi valmis hankkimaan kuituyhteyden. Tuota halukkuutta selvitetään myös nettikyseilyn avulla. Tervolan saaminen nopeiden kuituyhteyksien piiriin edellyttää halukkuutta ja nopeita toimenpiteitä kunnalta ja kuntalaisilta. Operaattoreista ei ole enää apua, joten toiminnan narut on otettava omiin käsiin, Kuitua Länsi- ja Etelä-Lappiin -hankkeen projektipäällikkö **Aimo Honkavuori** painottaa.

Honkavuori viittaa valtioneuvoston viiden vuoden takaiseen päätökseen, jossa tavoitteena on saada liki kaikki suomalaiset enintään kahden kilometrin etäisyydelle 100 Mbit/s mahdollistavasta valokuitu- tai kaapeliverkosta.

Operaattoreista vain TeliaSonera on tarjonnut palveluaan jättämällä tarjouksia 15 kunnan alueelle. Tervolaan ja Kemimaaan se ei jättänyt tarjousta. Tämä tarkoittaa sitä, että pallo on nyt mainittujen kuntien ihmisillä nopeiden laajakaistayhteyksien rakentamiseksi. Langattomien ratkaisujen varaan ei tämän alueen tulevaisuutta voi rakentaa; vakavia puutteita mobiiliverkon kapasiteetissa ja peiton kattavuudessa ilmennee. Monet pohjoisen kunnat pohtivatkin oman yhtiön perustamista. Tervolakin liittyy



Kukin tuulimylly jauhaa Tervolalle vertuloa 8000 euroa vuodessa.

Kunta on avoin uusille tavoille tuottaa palveluita. Uhkina ovat valtionosuusleikkaukset ja erityisesti terveyspuolen palveluiden kasvata ylläpitovaatimukset. Myös asukasluvun väheneminen negatiivisen muuttoliikkeen ja laskuun kääntyneen syntyvyyden vuoksi on selkeä tulevaisuusuhka, Simoska listaa. Hän näkee myös valoisia signaaleja, joista yksi on Varevaaran tuulivoimapuisto, jonka rakentaminen alkoi vuosi sitten ja saatiin hiltaittain päätökseen. Puiston vihkiäisiä vietettiin 10.4.

Myönteisestä kehityksestä kertoo niin ikään se, että yritystoiminta on virkistymään päin. Pelkääntään viime vuonna uusia yrityksiä Tervolaan syntyi 16, Simoska muistuttaa. *

(JJ)

VAPAA-AIKATOIMISTO TIEDOTTAA

NUORKKA

Avoimet nuorten illat nuorisotiloissa (kunnantalon kellarissa) maanantaisin, keskiviikkoisin ja perjantaisin klo 17.30–20.30. Poikkeuksena **suljettu pe 19.4., mutta avoinna la 20.4. klo 18–22.**



Etsivä nuorisotyö toimii Tervolassa. Kohderyhmänä ovat seudulla asuvat 15–29-vuotiaat nuoret, jotka ovat työn, koulutuksen tai muun aktiivisen toiminnan ulkopuolella tai vaarassa jäädä niiden ulkopuolelle. Yhteyttä voi ottaa nuori itse tai joku muu nuoresta huolissaan oleva henkilö. Etsivä nuorisotyöntekijä Sirkka Kinnunen p. 040 590 2699 tai sirkka.kinnunen@tervola.fi

UIMAHALLI

Kevään viimeinen uimahallikuljetus **pe 19.4. Tornioon**. Ilmainen kyyti lähtee klo 17.30 linja-autoasemalta ja Tornioista 20.30. Alle 11-vuotiaat vain aikuisen seurassa. **Ilmoittautumiset** kunnan keskuksen p. 040 124 2411 **torstaina 18.4. klo 16 mennessä.**

IKÄIHMISTEN PÄIVÄJUMPPA

Ikäihmisten päiväjumppa viimeisen kerran to 11.4. klo 14.

VETERAANIPÄIVÄ TERVOLASSA

Valtakunnallista Veteraanipäivää juhlistetaan Tervolassa **lauantaina 27.4.2013** perinteisin menoin.

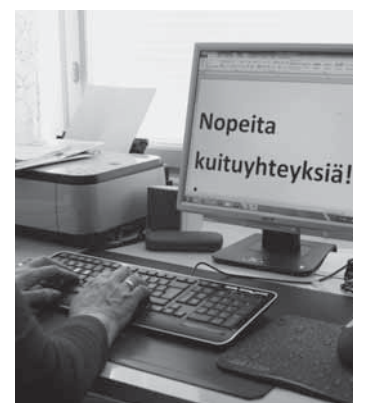
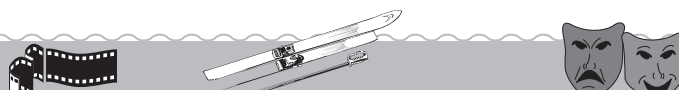
Klo 11.00 Kunniakäynti Sankarihaudalla.

Klo 11.15 Hartaus Seurakuntakeskuksen kirkossa.

Klo 12.00 Lounas ja Veteraanipäivän juhla seurakuntasalissa.

Kyydytystä kaipaavat veteraanit puolisoineen voivat ottaa yhteyttä kunnan keskuksen p. 040 124 2411 viimeistään 25.4. klo 16 mennessä.

JUHLAAN OVAT KAIKKI LÄMPIMÄSTI TERTVETULLEITA!



Palvelu toisensa jälkeen menee nettiin. Etelä-Lapissa ei auta jäädä kehityksen perävaunuun, joka helposti unohtuu asemalle.

nee joukkoon, mutta se edellyttää, että kunnassa on riittävästi omaan laajakaistaan sitoutumishaluisia ihmisiä. Päätöksillä alkaa olla kiire, Honkavuori muistuttaa. *

(JJ)

PUUTAVARAMYynti AVOINNA MA-PE klo 8-16

- Sahatavarat
- Ulko- ja sisäverhouspaneelit
- Terassilaudat ja -kaiteet
- Kiinnitystarvikkeet

JIDEART

www.jideart.com
0400 694265
Tuunivaarantie 3A Kaisajoki
(Tervolan ekoaseman vieressä)

Kovat kevät-tarjoukset!

Whirlpool

INDESIT



ASTIANPESUKONE
ADPU 8783 PCTR 65 WH
• matala äänitaso 43 db
• kolme pesutasoa

599€



PYYKINPESUKONE
IWE 81682 B
• 8 kg täyttömäärä
• 1600 kierr./min linkous

449€

Uudet polkupyörämallit saapuneet!

TERVOLAN SÄHKÖ

Keskustie TERVOLA p./fax 436 102

Rutsu

Kutsumme Tervolan kunnanvaltuutetut sekä omaishoitajat ja hoidettavat

KESKUSTELU- JA KUULEMISTILAISUUTEEN

Paikka: Tervolan kunnanvaltuustosali

Aika: To 25.4.2013 klo 17-19

Aihe: Kunnanvaltuutettujen ja omaishoitajien yhteistyö kunnassa.

Länsi-Pohjan Omaishoitajat ja Läheiset ry



Tervetuloa!

Ilmoittautumiset to 18.4.2013 mennessä
puh. 040 162 2248,
0400 616 748

Länsi-Pohjan Omaishoitajat ja Läheiset ry

- Omaishoidon tukena -

Tervolan Autohuolto

Aarno Rautio 040 761 0638

Avoinna: ma-pe 8-17, la sopimuksesta.

Itäpuolentie 3286 C

(entinen TVH:n tukikohta)



- huollot/määräaikaishuollot
- öljynvaihdot
- rengastyöt
- ruostevaurioiden korjaukset
- katsastustarkastukset/korjaukset myös katsastuksessa käyttö
- vikakoodinluku/korjaus
- lisävarusteasennukset ja muovikorjaukset
- vetokoukun asennus/myynti kaikkiin merkkeihin (sis. asennuksen ja johtosarjan)

Safutuokio

la 20.4.2013

Tervolan kirjastossa

klo 13.00-14.00

Safu: "Jaakko ja pavunvarsi"

Kertoja: Hilla Ojennus

Sadun jälkeen keskustellaan ja piirretään.

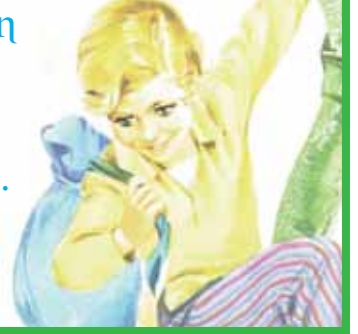
Lauletaan ja leikitään

safuaiheeseen

liittyvin teemoin.

Aikaa kuluu n. tunti.

Tervetuloa!



"Parasta Pohjoisen Puuta"

TERVOLAN PUUTAVARA

Rakentaja/remontoiija varaudu
kevääseen!

Meiltä pohjamaalatut ulkovoerilaudat
- myös haluamaasi sävyyn maalattuina.

Ti 9.00-17.30

Pe 9.00-17.30

La 9.00-12.00

Aihkitie 6, Tervola

Puh. 0400 359 888

www.tervolanpuutavara.com

PRO-PARI

PROFESSIONAL HEATING TECHNOLOGY

Ilmaista sähköä auringosta!

VITOVOLT 200

Tehokas ja edullinen aurinkosähköjärjestelmä

VIESMANN

climate of innovation



Tervetuloa tutustumaan meidän uusiutuvanenergian lämmitysratkaisuihin kuten aurinko-, maa- ja biolämpö. Kevätetuna maalämpöjärjestelmiin Vitocom 100 etähallintajärjestelmä kaupanpäälle!

Siltatie 2, 95330 Tervola
www.pro-pari.com, puh: 045 230 4958

LVI- ja KONETYÖ KAASILA OY

- LVI-työt ja suunnitelmat
- Öljypoltintyöt
- Ilmastoinnin mittaus ja säätö

Puh. 040-548 1425, 95300 Tervola



Yrittäjän asialla

ASIAANTUNTEVAA
TILITOIMISTOPALVELUA

www.sketilineuvos.net

SKE Tilineuvos
Sari Eilittä

Keskustie 90
95300 Tervola

Puhelin +358 40 707 3583

Fax +358 16 437 003

Sähköposti: sari.eilitta@neuvos.com

Hembic Group Oy

Keskustie 90 | 95300 Tervola | puh. 045 1393174

- atk-huolto ja korjaus
- laitteistot, ohjelmistot ja järjestelmät
- nettiongelmien ratkaisu
- virustorjunta ja tietoturva
- tiedonpalautus
- koti- ja asiakaskäynnit

Käytä kotitalous-
vähennys hyväksesi!



Kevät korjausten aika

• traktorit • maatalouskoneet • autot

Konepajalta

- hitsaus- ja teräsrakennetyöt, myös alumiinihitsaukset
- rakentaminen ja remontointi



LOUEN MONITOIMI

KONEPAJA
0400369952

www.louenmonitoimi.fi

Syö meillä tai nappaa mukaan!

pieni 4,90 €
iso 6,90 €



Pyttipannu

6,90€



Kebab ranskalaisilla



Makkarakori



Aina uunituoretta



Kentuckyn kankakori

Seo Tervola
Marjamiehentie 1, 95300 Tervola
puh. 016 435 018

SEO.

Seuraava JOKIPOSTI

on Vappulehti, joka ilmestyy to 25.4.

Aineistot ke 17.4.2013 mennessä.